

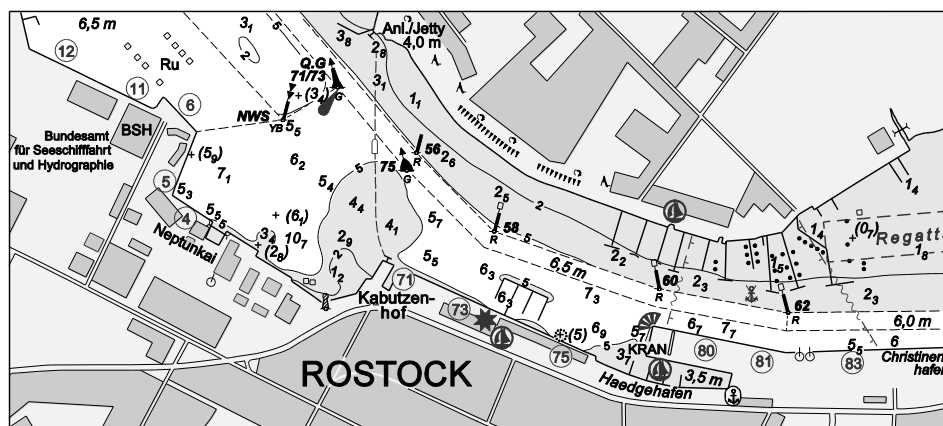
BUNDESAMT FÜR  
SEESCHIFFFAHRT  
UND  
HYDROGRAPHIE

# Nachrichten für Seefahrer

## Notices to Mariners

Amtliche Veröffentlichungen für die Seeschifffahrt  
*Official Maritime Publication*

29. Mai 2020 · 151. Jahrgang  
29 May 2020 · Volume 151



Nfs 22/2020

**Karten, Leuchtfeerverzeichnisse, Seehandbücher usw. bitte sofort berichtigen**

Geographische Länge bezogen auf den Nullmeridian.

Kurse und Peilungen rechtweisend in Graden von 000° bis 360°.

Sektorengrenzen der Feuer von See aus.

Tragweiten für 10 sm meteorologische Sichtweite; Sichtweiten für 5 m Augeshöhe.

Tiefenangaben und trockenfallende Höhen bezogen auf das Kartennull.

Andere Höhen bezogen auf kartenspezifische Höhenbezugsflächen.

Entfernungsangaben in metrischen Maßen sowie in Seemeilen (sm) und Kabellängen (kbl).

Zeichen und Abkürzungen in den deutschen Seekarten siehe Karte 1/INT 1.

Weitere Abkürzungen und Erklärungen in der „Jährlichen Beilage zu den Nachrichten für Seefahrer“ (NfS) sowie im „Handbuch für Brücke und Kartenhaus“.

**Übersetzungen**

Die bereitgestellten englischen Übersetzungen sind ein Service für die internationale Schifffahrt. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

**Freiwillige Mitarbeit**

Jeder Hinweis zur Vervollständigung oder Berichtigung der nautischen Veröffentlichungen dient der Seeschifffahrt. Beiträge erbitten wir an das:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie  
Neptunallee 5, 18057 Rostock  
Telefon/*Telephone* +49 (0) 3 81 45 63-5 (Vermittlung/*operator*)  
Telefax +49 (0) 3 81 45 63-9 48 (Vermittlung/*operator*)  
E-Mail/*E-mail* nfs@bsh.de  
Internet www.bsh.de

Die Inhalte dieses Werkes sind rechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen, der Verbreitung, der Mikroverfilmung oder der Vervielfältigung auf anderen Wegen und der Speicherung bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Eine Vervielfältigung dieses Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist auch im Einzelfall nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland zulässig.

Verbindlicher Endpreis Monatsabonnement € 12,00 inkl. MwSt., Einzelheft € 3,50 inkl. MwSt. (zzgl. Postzustellgebühr)

(für den Europäischen Wirtschaftsraum gelten die Preise als „Unverbindliche Preisempfehlung“)

© Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie  
Hamburg und Rostock 2020  
www.bsh.de

ISSN-Nr. Druck 0027-7444  
Digital 1437-4048

**Charts, Lists of Lights, Sailing Directions etc. to be corrected immediately**

Geographic longitude referred to Greenwich meridian.

True courses and bearings in degrees from 000° to 360°.

Sector limits of lights from seaward.

Luminous ranges at 10 nautical miles meteorological visibility, at 5 m height of eye.

Depths and drying heights referred to Chart Datum.

Other heights referred to chart specific height datum.

Distances in metric units, nautical miles, and cable lengths.

For symbols and abbreviations used in the German nautical charts, please refer to Karte 1/INT 1.

Additional abbreviations and explanations are provided in the enclosure to the “Annual enclosure to the Notices to Mariners” (NfS) and in the “Handbuch für Brücke und Kartenhaus”.

**Translations**

The provided English translations are a service for the international shipping. The German text version prevails in any case.

**Voluntary cooperation**

Any information provided to supplement or correct nautical publications supports the safety of navigation. Such information should be sent to:

*The contents of this publication are protected by copyright. All rights are reserved, specifically the rights of translation, reprinting, recitation, reuse of illustrations and tables, promulgation, reproduction on microfilm or in any other way, as well as the right of storage, either in whole or in part. Reproduction of this publication or parts of this publication is permitted only under the provisions of German law, also in individual cases.*

*Fixed price per month € 12.00 incl. VAT, single issue € 3.50 incl. VAT (plus postage)*

*(In the European Economic Area, the above prices are recommended prices)*

© Federal Maritime and Hydrographic Agency  
Hamburg and Rostock 2020  
www.bsh.de

ISSN-Nr. Print 0027-7444  
Digital 1437-4048

**P- und T-Berichtigungen/P and T corrections**

Nach den Nachrichten für Seefahrer Heft 01/2018 bis zum Heft 21/2020

*According to the German Notices to Mariners (NfS) issue 01/2018 to issue 21/2020*

**Neuerscheinungen des BSH/New BSH publications**

Bücher/Books: –

Karten/Charts: 98/INT 120, 1430, 2911/INT 1200

**Teil 1 – Berichtigungen zu den Karten/Part 1 – Corrections to charts****Nordsee/North Sea**

42	50	1000	T1130	1350	1610
44	90	1120	1160	1360	1640
46	T90	T1120	1220	1430	1711
47	T91				

**Ostsee/Baltic Sea**

98	1579	1622	2911		
----	------	------	------	--	--

**Teil 2 – Berichtigungen zu den Seebüchern/Part 2 – Corrections to nautical publications**

4003 Leuchtfeuerverzeichnis, südöstliche Nordsee 2020

**Teil 3 – Mitteilungen/Part 3 – Notifications**

- DE. Nordsee. Nordseeküste. Gesetze und Verordnungen. Landeshäfen Büsum, Friedrichstadt, Glückstadt, Husum und Tönning sowie die privaten öffentlichen Häfen Brunsbüttel/DE. *North Sea. North Sea Coast. Law and Ordinance. State owned-ports of Büsum, Friedrichstadt, Glückstadt, Husum and Tönning as well as the privat-public ports of Brunsbüttel*

**Beilagen/Enclosures**

- DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 1579/DE. *BSH. Blocks (Chartlets) for charts. 1579*
- DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 1622/DE. *BSH. Blocks (Chartlets) for charts. 1622*
- DE. BSH. Deckblätter zum Lfv./DE. *BSH. Corrections to the List of Lights*

**P- und T-Berichtigungen/*P and T corrections*****Gültige P- und T-Berichtigungen**  
vom 29. Mai 2020***P and T Corrections in force***  
*dated 29 May 2020*Nach den Nachrichten für Seefahrer  
Heft 01/2018 bis zum Heft 21/2020*According to the German Notices to Mariners (NfS)*  
*issue 01/2018 to issue 21/2020*

Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>	Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>
T 26	2020: 13	T 1130	2020: 11
T 50	2020: 20	T 1220	2020: 04, 08
T 52	2019: 46	T 1240	2020: 08
T 87	2020: 21	T 1310	2020: 17
T 90	2020: 11	T 1360	2020: 08
T 91	2020: 11	T 1410	2020: 01–02
T 151	2018: 50	T 1511	2020: 12
	2020: 04	T 1513	2018: 34
T 162	2019: 01	T 1514	2020: 15, 18, 20
T 1000	2020: 20	T 1579	2018: 47
T 1100	2020: 21	T 1610	2020: 08
T 1120	2020: 11	T 1622	2018: 47

**Teil 1/Part 1****Berichtigungen zu den Karten/*Corrections to charts*****Nordsee/North Sea**

★ 42

INT 1366

Letzte NfS:

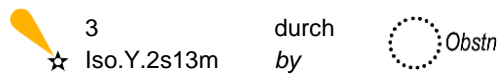
20/20

**Neuer Vorhafen. Mole 3**Trage ein  
*Insert***Plan C**

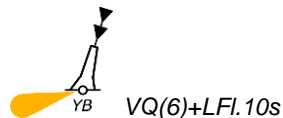
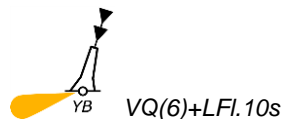
53° 53,326' N 009° 08,209' E

Streiche  
*Delete*

53° 53,32' N 009° 08,22' E

Ersetze  
*Replace*

53° 53,25' N 009° 08,07' E

Verlege  
*Relocate*nach  
to 53° 53,242' N 009° 08,058' Enach  
to 53° 53,242' N 009° 08,155' E10/20 – T 42 aufgehoben/*cancelled*16/20 – T 42 aufgehoben/*cancelled*

(WSA Brunsbüttel 03/04/20, 13/05/20) 22/20

★ 44

INT 1452

Letzte NfS:

19/20

**Luechterloch**Trage ein  
*Insert*

54° 00,80' N 008° 32,07' E

Siehe/see 19/20 – 44

(WSA Cuxhaven 51/20) 22/20

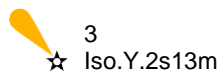
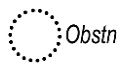
## ★ 46

## Neuer Vorhafen. Mole 3

INT 1453

Letzte NfS:

20/20

Ersetze  
*Replace*durch  
*by*

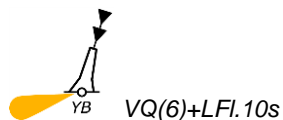
53° 53,25' N 009° 08,07' E

Trage ein  
*Insert*

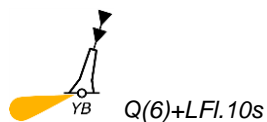
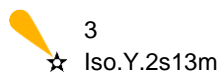
## Plan



53° 53,326' N 009° 08,209' E

53° 53,242' N 009° 08,155' E  
53° 53,242' N 009° 08,058' EStreiche  
*Delete*

53° 53,32' N 009° 08,22' E

53° 53,22' N 009° 08,12' E  
53° 53,22' N 009° 08,21' EErsetze  
*Replace*durch  
*by*

53° 53,25' N 009° 08,07' E

10/20 – T 46 aufgehoben/*cancelled*16/20 – T 46 aufgehoben/*cancelled*

(WSA Brunsbüttel 03/04/20, 13/05/20) 22/20

## ★ 47

## O-lich Ruthenstrom

INT 1454

Letzte NfS:

20/20

Trage ein  
*Insert*53° 43,50' N 009° 25,74' E  
53° 43,50' N 009° 25,80' E20/20 – T 47 aufgehoben/*cancelled*

(WSA Hamburg 40(T)/20) 22/20

## ★ 50


## NW-lich Helgoland

INT 1045

Letzte NfS:

20/20

Streiche

*Delete*

 FI(5)Y.20s  
NSB II

54° 59,9' N 006° 21,1' E

20/19 – T 50 aufgehoben/*cancelled*

(WSA Cuxhaven 121/19) 22/20

## ★ 90

## Memmertbalje

INT 1461

Letzte NfS:

21/20

Ersetze

*Replace*
 13<sub>4</sub> durch  
by 12<sub>9</sub>

53° 37,24' N 006° 54,87' E

(WSA Ems-Nordsee, Peilplan 75677/20) 22/20

## ★ T 90

## N-lich Eemshaven

INT 1461

Letzte NfS:

21/20

Streiche

*Delete*
 Geringere Tiefen/less water at 10,1 m
   
bei

53° 29,3' N 006° 49,6' E

47/19 – T 90 aufgehoben/*cancelled*

(WSA Ems-Nordsee 58/20) 22/20

## ★ T 91

## N-lich Eemshaven

INT 1462

Letzte NfS:

11/20

Streiche

*Delete*
 Geringere Tiefen/less water at 10,1 m
   
bei

53° 29,3' N 006° 49,9' E

47/19 – T 91 aufgehoben/*cancelled*

(WSA Ems-Nordsee 58/20) 22/20

## ★ 1000

**O-lich Weiße Bank**

Letzte NfS:  
20/20

Streiche  
*Delete*



*F(5)Y.20s*  
*NSB II*

54° 59,9' N 006° 21,1' E

20/19 – T 1000 aufgehoben/*cancelled*

(WSA Cuxhaven 121/19) 22/20

## ★ 1120

**Memmertbalje**

Letzte NfS:  
21/20

Ersetze  
*Replace*

*13<sub>4</sub>* durch  
*by* *12<sub>9</sub>*

53° 37,24' N 006° 54,87' E

(WSA Ems-Nordsee, Peilplan 75677/20) 22/20

## ★ T 1120

**N-lich Eemshaven**

Letzte NfS:  
21/20

Streiche  
*Delete*

*Geringere Tiefen* bei  
*at* *10,1 m*

53° 29,3' N 006° 49,6' E

47/19 – T 1120 aufgehoben/*cancelled*

(WSA Ems-Nordsee 58/20) 22/20

## ★ T 1130

**N-lich Eemshaven**

Letzte NfS:  
11/20

Streiche  
*Delete*

*Geringere Tiefen* bei  
*at* *10,1 m*

53° 29,0' N 006° 50,1' E

47/19 – T 1130 aufgehoben/*cancelled*

(WSA Ems-Nordsee 58/20) 22/20

## ★ 1160

**Memmertbalje**

Letzte NfS:  
21/20

Ersetze  
*Replace*

*13<sub>4</sub>* durch  
*by* *12<sub>9</sub>*

53° 37,24' N 006° 54,87' E

(WSA Ems-Nordsee, Peilplan 75677/20) 22/20



## ★ 1220

Letzte NfS:  
19/20Trage ein  
*Insert***Luechterloch**

Siehe/see 19/20 – 1220

54° 00,80' N 008° 32,07' E

(WSA Cuxhaven 51/20) 22/20

## ★ 1350

Letzte NfS:  
13/20Trage ein  
*Insert***W-lich Isern Hinnerk**

54° 12,90' N 008° 38,40' E

(WSA Tönning 54/20) 22/20

## ★ 1360

**Luechterloch. Klotzenloch**

Letzte NfS:  
20/20

Trage ein  
*Insert*



Siehe/see 19/20 – 1360

54° 00,80' N 008° 32,07' E

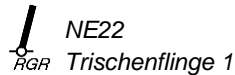
Ersetze  
*Replace*



durch  
*by* #

53° 58,82' N 008° 40,69' E

Streiche  
*Delete*



54° 00,2' N 008° 40,2' E



54° 00,0' N 008° 40,4' E



53° 59,9' N 008° 40,9' E



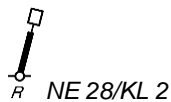
53° 59,3' N 008° 40,6' E



53° 59,4' N 008° 40,7' E



53° 58,8' N 008° 40,8' E



53° 58,2' N 008° 41,6' E

20/20 – T 1360 aufgehoben/*cancelled*

(WSA Cuxhaven 51-53/20; WSA Tönning 52/20) 22/20

## ★ 1430

**Vortrapptief und Hörnumtief**

Letzte NfS:  
01-02/20

NEUE AUSGABE/*NEW EDITION*

01-02/20 – T 1430 aufgehoben/*cancelled*

(BSH N2/20) 22/20

## ★ 1610

## Luechterloch. Klotzenloch

Letzte NfS:  
20/20

Trage ein  
*Insert*



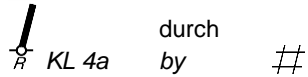
54° 00,80' N 008° 32,07' E

Siehe/see 19/20 – 1610

Ersetze  
*Replace*

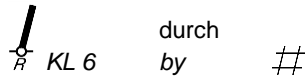


53° 58,82' N 008° 40,69' E



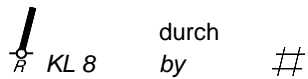
durch  
by #

53° 57,19' N 008° 41,42' E



durch  
by #


53° 55,85' N 008° 42,69' E



durch  
by #

53° 54,49' N 008° 43,82' E

Streiche  
Delete

 NE 22  
RGR Trischenflinge 1

54° 00,2' N 008° 40,2' E

 Fl.G.4s  
NE 7/KL 1

54° 00,0' N 008° 40,4' E

 NE 22a

53° 59,9' N 008° 40,9' E

 NE 9/KL 3


53° 59,3' N 008° 40,6' E

 Fl.R.4s  
NE 24

53° 59,4' N 008° 40,7' E

 NE 26

53° 58,8' N 008° 40,8' E

 NE 28/KL 2

53° 58,2' N 008° 41,6' E

 KL 2a

53° 57,7' N 008° 42,2' E

 KL 2b

53° 57,3' N 008° 43,5' E

 KL 4

53° 56,9' N 008° 43,0' E

 KL 6a

53° 54,9' N 008° 42,7' E

 KL 10

53° 54,5' N 008° 47,1' E

20/20 – T 1610 aufgehoben/*cancelled*

(WSA Cuxhaven 51-53/20; WSA Tönning 49, 51, 52/20) 22/20

★ 1640

Letzte NfS:  
20/20

Trage ein  
Insert

**O-lich Ruthenstrom**

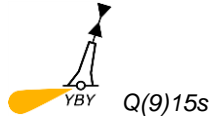
 ★ F

53° 43,50' N 009° 25,74' E  
53° 43,50' N 009° 25,80' E

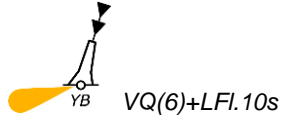
20/20 – T 1640 aufgehoben/*cancelled*

(WSA Hamburg 40(T)/20) 22/20

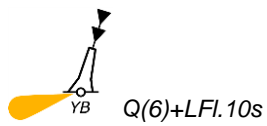
★ 1711

**Neuer Vorhafen. Mole 3**Letzte NfS:  
20/20Trage ein  
*Insert*

53° 53,326' N 009° 08,209' E

53° 53,242' N 009° 08,155' E  
53° 53,242' N 009° 08,058' EStreiche  
*Delete*

53° 53,32' N 009° 08,22' E

53° 53,22' N 009° 08,12' E  
53° 53,22' N 009° 08,21' EErsetze  
*Replace*

53° 53,25' N 009° 08,07' E

10/20 – T 1711 aufgehoben/*cancelled*16/20 – T 1711 aufgehoben/*cancelled*

(WSA Brunsbüttel 03/04/20, 13/05/20) 22/20

**Ostsee/Baltic Sea****98**

INT 120

Letzte NfS:

05/20

**Ostsee****NEUE AUSGABE/NEW EDITION**

WARNUNG: Die Neue Ausgabe enthält die neuen bzw. geänderten Wegführungsmaßnahmen im Skagerrak und Kattegat, die am 1. Juli 2020, 00:00 Uhr UTC in Kraft treten.

Die vorherige Ausgabe der Karte muss bis zum Inkrafttreten der Änderungen weiterhin an Bord genutzt werden.

*CAUTION: The New Edition includes the new resp. amended routing measures in Skagerrak and Kattegat, which will enter into force on 1 July 2020, 0000 UTC.*

*The former chart Edition has to be used on board until the amendments enter into force.*

(IMO SN.1/Circ.336, 25/05/18) 22/20

**★ 1579**

INT 1344

Letzte NfS:

14/20

**Hafen von Stralsund, südlicher Teil****Plan F**

Deckblatt vom 22.05.2020

*Block dated 22.05.2020*

(BSH N2/20) 22/20

**★ 1622**

3005, 3006

Letzte NfS:

07/20

**Hafen von Stralsund, nördlicher Teil****Plan D**

Deckblatt vom 22.05.2020

*Block dated 22.05.2020*

(BSH N2/20) 22/20

**2911**

INT 1200

Letzte NfS:

46/18

**Mariners' Routeing Guide Baltic Sea**NEUE AUSGABE/*NEW EDITION*

WARNUNG: Die Neue Ausgabe enthält die neuen bzw. geänderten Wegführungsmaßnahmen im Skagerrak und Kattegat, die am 1. Juli 2020, 00:00 Uhr UTC in Kraft treten.

Die vorherige Ausgabe der Karte muss bis zum Inkrafttreten der Änderungen weiterhin an Bord genutzt werden.

*CAUTION: The New Edition includes the new resp. amended routeing measures in Skagerrak and Kattegat, which will enter into force on 1 July 2020, 0000 UTC.*

*The former chart Edition has to be used on board until the amendments enter into force.*

(IMO SN.1/Circ.336, 25/05/18) 22/20





**Beilagen/*Enclosures*****DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 1579*****DE. BSH. Blocks (Chartlets) for charts. 1579***

(BSH N2/20) 22/20

**DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 1622*****DE. BSH. Blocks (Chartlets) for charts. 1622***

(BSH N2/20) 22/20

**DE. BSH. Deckblätter zum Lfv.*****DE. BSH. Corrections to the List of Lights***

(BSH N2/20) 22/20



**Teil 2/Part 2**

**Berichtigungen zu den Seebüchern/*Corrections to nautical publications***

(Gültig bis zur nächsten Ausgabe)

*(Valid till next edition)*

**4003 Leuchtuerverzeichnis, südöstliche Nordsee 2020**

Berichtigung als Beilage in der Mitte des Heftes

(BSH N2/20) 22/20



### Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

- ★ DE. Nordsee. Nordseeküste. Gesetze und Verordnungen. Landeshäfen Büsum, Friedrichstadt, Glückstadt, Husum und Tönning sowie die privaten öffentlichen Häfen Brunsbüttel

Hafenbehördliche Anordnung zum Vollzug der „Anordnungen des Bundesministeriums für Gesundheit nach dem Gesetz zur Durchführung der Internationalen Gesundheitsvorschriften (2005) (IGV-Durchführungsgesetz – IGV-DG) vom 28. Februar 2020“

(Siehe Mitteilung in NfS-Heft 13/2020)

In den landeseigenen Häfen Husum, Friedrichstadt, Tönning, Büsum und Glückstadt (Außenhafen) sowie die auf dem Gemeindegebiet der Stadt Brunsbüttel liegenden Häfen „Ölhafen“ und „Hafen Ostermoor“ und die auf dem Gemeindegebiet der Stadt Brunsbüttel liegenden Häfen an der Elbe östlich der Mündung des Nord-Ostsee-Kanals und der damit verbundenen erweiterten Meldepflichten.

Bis auf Widerruf müssen alle Schiffe, über ihre beauftragten Makler/Schiffsagenten, die gemäß § 13 Abs. 4 HafVO über das National-Single-Window melden, über die o.g. Anordnung des BMG hinausgehend, folgende Daten mindestens 30 Tage nach Abfahrt des jeweiligen Schiffes für die zuständige Behörde (HÄD) vorhalten:

- ★ DE. North Sea. North Sea Coast. Law and Ordinance. State owned-ports of Büsum, Friedrichstadt, Glückstadt, Husum and Tönning as well as the privat-public ports of Brunsbüttel

*Orders for execution of “Orders of the Federal Ministry of Health of 28 February 2020 in accordance with the Act Implementing the International Health Regulations (2005) (IHR Implementation Act – IHR-IA)”*

*(See notification in NfS issue 13/2020)*

*In the state-owned ports of Husum, Friedrichstadt, Tönning, Büsum and Glückstadt (outer port), as well as the ports of “Ölhafen” and “Hafen Ostermoor”, which are located in the municipal area of the city of Brunsbüttel, and the ports on the Elbe, east of the estuary, located in the town of Brunsbüttel of the Kiel Canal and the associated extended reporting requirements.*

*Until further notice, all ships which report via their agency to the National Single Window in accordance with Section 13 (4) HafVO, in accordance with the above-mentioned order of the Federal Ministry of Health (BMG) additionally, for at least 30 days after departure, must have available the following data for the authority (HÄD):*

- Kontaktdaten zur/zum
  - Schiffsführung des jeweils gemeldeten Schiffsanlaufs
  - QHSE-Abteilung des Schiffsbetreibers
  - Crewing Agency
  - Charterer
- IMO Crew List (ein- und auslaufend)
- Individuelle Aussteigekarten, wenn zutreffend (z. B. bei Crewchange)
- Passenger List und individuelle Aussteigekarten, wenn zutreffend
- Kopie der Besucher- und Landgangsdokumentation nach ISPS Code bei Ausgang des Schiffes

Kontakt:

Hafenärztlich koordinierender Empfänger für alle Häfen:

fd-gesundheitsschutz@dithmarschen.de

Die nach § 12 Abs. 1 Nr. 4 HafVO erforderliche Erlaubnis der Hafenbehörde zum Ein- und Auslaufen für Schiffe, die „besonderen Maßnahmen nach dem Gesetz zu den Internationalen Gesundheitsvorschriften (2005) vom 23. Mai 2005 und vom 20. Juli 2007 (BGBl. 2007 II S. 930), zuletzt geändert durch Gesetz vom 21. März 2013 (BGBl. I S. 566), und dem Gesetz zur Durchführung der Internationalen Gesundheitsvorschriften vom 21. März 2013 (BGBl. I S. 566) in der jeweils geltenden Fassung unterliegen“ gilt als erteilt, wenn nach Eingang der MDH beim HÄD die vorläufige Verkehrsfreigabe (Preliminary Free Pratique) erfolgte.

Die vorläufige Verkehrsfreigabe befreit nicht von der o.g. erweiterten Meldepflicht.

- *Contact data to*
  - *master/skipper of the reported ship to call*
  - *QHSE department of the Shipping company*
  - *crewing agency*
  - *charterer*
- *IMO Crew List (entering and leaving)*
- *individual exit cards, when applicable (e. g. crew change)*
- *Passenger List and individual exit cards, when applicable*
- *Copy of the visitor and shore leave documentation according to the ISPS code at ships departure*

Contact:

*Port medical coordinating recipient for all ports:*

*fd-gesundheitsschutz@dithmarschen.de*

*The port authority's permission to enter and leave a port by ships according § 12 (1) no. 4 HafVO, which are subject to "special measures according to the law on international health regulations (2005) of 23 May and 20 July 2005, 2007 (BGBl. 2007 II p. 930), last amended by law of 21 March 2013 (Federal Law Gazette I p. 566), and the law implementing the International health regulations of 21 March 2013 (Federal Law Gazette I p. 566) in the currently applicable version", is deemed to have been granted, if the Preliminary Free Pratique was confirmed after the MDH has been received by HÄD.*

*The provisional Traffic clearance does not exempt from the above extended reporting obligation.*

(LKN 39(T)/20) 22/20



**2119**

**0027-7444**



**HALTET DIE MEERE SAUBER  
KEEP YOUR WATERWAYS CLEAN**



---

**4003 Lfv. südöstliche Nordsee 2020**

**308810**      **NSB II**      Streiche alle Angaben

---

(WSA Cuxhaven 121/19) 2020-22

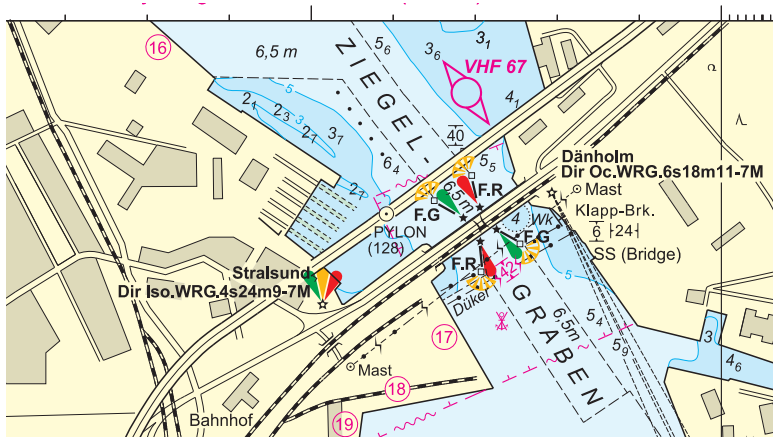
**310090**      **Brunsbüttel, 3, Mole 3**      Streiche alle Angaben  
B 1436

---

(WSA Brunsbüttel 03/04/20, 13/05/20) 2020-22

Deckblatt vom 22.05.2020, enthalten im NfS-Heft 22/2020,  
zur Krt. 1579/INT 1344 „Der Strelasund von Palmer Ort bis Stralsund“,  
Plan F, Kl. Ber. 2018, 9. XI.

© BSH 2020



Deckblatt vom 22.05.2020, enthalten im NfS-Heft 22/2020,  
zur Krt. 1622 „Nordansteuerung von Stralsund“, Plan D, Kl. Ber. 2018, 23. II.  
gleichermaßen geeignet für 3005 Blatt 23 und 3006 Blatt 22  
© BSH 2020

